



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St. / 11 rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Consultant Services Division/Division des services d'experts-conseils  
L'Esplanade Laurier  
4th floor, East Tower  
140 O'Connor Street  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> La région de l'Ontario - Services d	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN740-200671/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EN740-20200671	<b>Date</b> 2019-09-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FE-178-77614	
<b>File No. - N° de dossier</b> fe178.EN740-200671	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-10-08</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Matende, Robinah	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fe178
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-7948 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EN740-200671/B

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Fe178

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
200671

File No. - N° du dossier  
Fe178EN740-200671/B

Project No. - N° du projet

---

## MODIFICATION NO 002

La présente modification vise à répondre aux questions suivantes :

### Question 2

Je suis incapable de trouver l'**Annexe C – Cadre de référence** dans la DP EN740-20200671/B. L'Annexe C est nécessaire pour évaluer 3.2.1 Expérience et réalisations du proposant, 5. a. i. i. (L'emplacement et la façon dont chaque projet représentatif est lié au programme de travail, tel que décrit à l'Annexe C – Cadre de référence). Pouvez-vous m'aider à localiser ce fichier ou m'envoyer un addendum s'il est effectivement manquant?

### Réponse 2

La bonne référence devrait être l'Annexe G – Énoncé de projet.

### **MODIFICATION :**

**À l'EPEP 3.2.1 Expérience et réalisations du proposant, 5. a. i, SUPPRIMER « Annexe C » et AJOUTER « Annexe G – Énoncé de projet ».**

### Question 3

Est-ce que toutes les sociétés considérées comme faisant partie d'une coentreprise aux fins de l'expérience de projet pertinente (même ces sociétés sont toutes des filiales) doivent être autorisées à fournir des services d'architectures par une ou plusieurs provinces? Par exemple, l'Ordre des architectes de l'Ontario semble exiger que tous les membres d'une coentreprise qui fournit des services d'architecture détiennent un permis d'exercer en Ontario (voir le conseil de pratique [*practice tip*] 31 du 15 mars 2015).

### Réponse 3

Les travaux de ce contrat ne seront effectués que dans la province de l'Ontario. Toute entreprise qui accomplit des tâches professionnelles, telles que l'architecture ou l'ingénierie, doit se conformer à toutes les lois et à tous les règlements de l'Ontario régissant ses professions respectives. Un permis professionnel dans des provinces autres que l'Ontario n'est pas une exigence de ce contrat.

### Question 4

L'élaboration du programme fonctionnel pour ces projets est-elle achevée? Si le programme est en cours d'élaboration par un autre expert-conseil, à quand est prévu son achèvement?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EN740-200671/B

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Fe178

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
200671

File No. - N° du dossier  
Fe178EN740-200671/B

Project No. - N° du projet

---

#### **Réponse 4**

Le programme fonctionnel n'est pas complète pour aucun des projets. Pour le projet de Mississauga, le programme fonctionnelle devrait être achevée en janvier 2020 par le l'équipe d'experts-conseils. Les échéanciers pour la programmation fonctionnelle n'ont pas encore été finalisés pour d'autres projets. La programmation fonctionnelle reste un service optionnel dans le cadre de ce contrat.

#### **Question 5**

Les proposant qui font actuellement partie d'une coentreprise à des fins de prestation de services d'architecture et de génie en matière de conception reproductible dans le cadre de l'Initiative fédérale sur l'infrastructure des sciences et de la technologie peuvent-ils soumissionner pour ce projet, sous quelque forme que ce soit?

#### **Réponse 5**

Non

#### **Question 6**

En ce qui concerne le critère EPEP 3.2.1 Expérience et réalisations du proposant, dans le cas d'une expérience pertinente où le proposant n'était pas la société principale stipulée au contrat, mais une société associée à celle-ci, le projet de référence sera-t-il évalué?

Sur le plan contractuel, nous sommes un sous-traitant, mais nous jouons un rôle important dans le partenariat avec la société principale.

#### **Réponse 6**

L'expérience ne sera pas évaluée en tant qu'expérience du proposant. Elle sera plutôt évaluée conformément à la disposition suivante du critère EPEP 3.2.1 (4) :

iv. L'expérience alléguée par une filiale, une société affiliée ou un sous-traitant sera évaluée en tant qu'expérience acquise par un membre de l'équipe du proposant, mais non en tant qu'expérience du proposant.